

\*D

694 Dô **dis** zornes vil geschach,  
der künec Benen **sunder** sprach;  
**er** bat **si**: "vrouwe, **zürne** niht,  
daz der kampf von mir geschiht.  
5 belîp bî dem hêrren dîn.  
sage Itonjen, der **swester sîn**,  
ich sî vür wâr ir dienstman  
unt **ich wil** ir dienen, swaz ich kan."  
Dô Bene **daz gehôrte**  
10 **mit** wærlîchem worte,  
daz **ir hêrre** ir vrouwen bruoder was,  
der **dâ** solde strîten ûf dem gras,  
dô zugen jâmers ruoder  
**in** ir **herzen** wol ein vuoder  
15 der herzenlîchen riwe,  
wande si pflac herzen triwe.  
Si sprach: "**valt** hin, vervluochet man!  
ir sît, der triwe nie gewan."  
**Der künec reit dan unt al die sîn.**  
20 Artuses junchêrrelîn  
viengen dors disen zwein.  
an den orsen sunder kampf **ouch** schein.  
Gawan und Parzival  
unt Bene, diu lieht gemâl,  
25 riten **dannen** gein ir her.  
Parzival mit mannes wer  
het den prîs behalden sô,  
si wâren sîner künfte vrô;  
die in **dâ** komen sâhen,  
30 **hôhes** prîses si im alle jâhen.

D

**1** Initiale D **9** Majuskel D **17** Majuskel D **19** Majuskel D

**6** Itonjen] Jtonien D **20** Artuses] Artvss D **23** Parzival] Parcifal D  
**26** Parzival] Parcifal D

\*m

dô **des** zornes vil geschach,  
der künic Benen **sunder** sprach;  
**er** bat **si**: "vrowe, **zürnet** niht,  
daz der kampf von mir geschiht.  
5 blîp **hie** bî dem hêrren dîn.  
sage Ithonie, der **vrowen mîn**,  
ich sî vür wâr ir dienstman  
und **welle** ir dienen, waz ich kan."  
dô Bene **daz erhôrte**  
10 **mit** wærlîchem worte,  
daz **ir hêrre** ir vrowen bruoder was,  
der **dâ** solte strîten ûf dem gras,  
dô zugen jâmers ruoder  
**in** ir **herze** wol ein vuoder  
15 der herzelîchen riuwe,  
wan si pflac herzen triuwe.  
si sprach: "**var** hin, vervluochet man!  
ir sît, der triuwen nie gewan."  
**Der künic reit dan und die sîn.**  
20 Artuses junchêrrelîn  
viengen diu ros disen zwein.  
an den rossen sunder kampf **ouch** schein.  
Gawan und Parcifal  
und Bene, diu lieht gemâl,  
25 riten **dannen** gegen ir her.  
Parcifal mit mannes wer  
het den prîs behalten sô,  
si wâren sîner künfte vrô;  
die in **dâ** komen sâhen,  
30 **hôhes** prîses si alle jâhen.

m n o Fr69

**19** Initiale m · Capitulumzeichen n

**1** des] der m om. o **2** Benen] bene o **4** daz] Dar m **5** blîp] Bleip  
m o **6** Ithonie] Jthonie m itone o **8** welle] wellen o **12** dâ] do  
m n o **13** Verse 694.13 und 694.15 kontrahiert zu: Do zugen  
jammers ruwe o **14** Vers 694.14 fehlt o **18** gewan] gawan m **24**  
lieht gemâl] liehtte mal m **29** dâ] do m n o **30** hôhes] Hoses m ·  
jâhen] jagen o

\*G

Dô **des** zornes vil geschach,  
der künic **ze vroun** Benen sprach;  
**die** bat **er**: "vrouwe, **zürne** niht,  
daz der kampf von mir geschiht,  
5 **unde** belîp **hie** bî dem hêrren dîn  
**unde** sage Itonien, der **swester sîn**,  
ich sî vür wâr ir dienstman  
unde **welle** ir dienen, swaz ich kan."  
dô **vrou** Bene **dô gehôrte**  
10 **von** wêrlîchem worte,  
daz **er** ir vrouwen bruoder was,  
der **dâ** solde strîten ûfme gras,  
dô zugen **si**, jâmers ruoder,  
**an** ir **herzen** wol ein vuoder  
15 der herzenlîchen riwe,  
wan si pflac herzen triwe.  
si sprach: "**vart** hin, vervluochet man!  
ir sît, der triwe nie gewan."  
**hin reit der künic gein den sîn.**  
20 Artuses junchêrrelîn  
viengen diu ors disen zwein.  
an den orsen sunder kampf schein.  
Gawan unde Parcival  
unde **vrou** Bene, diu lieht gemâl,  
25 riten **wider** gein ir her.  
Parcival mit mannes wer  
het den brîs behalten sô,  
si wâren sîner künfte vrô;  
die in **dâ** komen sâhen,  
30 **des** brîses sim alle jâhen.

G I L M Z Fr20

1 *Initiale* G I Z Fr20 19 *Initiale* I

1 Dô] Da M ÷o Fr20 2 ze vroun] [\*o\*]: frov L *om.* Z · sprach] sunder sprach I (L) Z (Fr20) 3 zürne] zurnet I (L) (Fr20) 4 von mir] zcu vil M 5 unde] *om.* I Z 6 unde] *om.* Z · Itonien] Jtone M Jconie Z · swester] swerster M 8 welle] ich welle Z · swaz] swa I waz L (M) Z 9 dô vrou] Da vrowe M (Z) · dô gehôrte] gehorte I L da gihorte M (Z) 10 wêrlîchem] werliche: I warlichen L (Fr20) 11 er] ir herre L (M) Z 13 dô] Da M Z · si] *om.* L Z 14 herzen] herze I (L) (M) 15 herzenlîchen] herzenlicher I hertzeclîche L 16 herzen] *om.* I 17 vervluochet] ir verfluchter I verfluchte M 20 Artuses] Artvs G (Z) (Fr20) · junchêrrelîn] iuncfrowelin Z 21 diu] disev I 22 orsen] ors G · sunder] auch der I ouch Z · schein] och schein L (M) (Fr20) sunder Z 23 Parcival] parcifal G Z Parzifal I (L) (M) (Fr20) 24 lieht] lieh I lichte L (M) 25 wider] *om.* M · her] herre M 26 Parcival] Parcifal G Z Parzifal I L M (Fr20) · wer] [here]: were M 27 het den] Hat [des]: den M 28 künfte] kunste M chvfte Fr20 · vrô] vnfro L 29 dâ] *om.* L M · komen sâhen] kome sagin M

\*T

Dô **des** zornes vil geschach,  
der künec **zuo vrô** Benen **sunder** sprach;  
**die** bat **er**: "vrouwe, **zürne** niht,  
daz der kampf von mir geschiht,  
5 **und** belîp **hie** bî dem hêrren dîn  
**und** sage Itonien, der **swester sîn**,  
ich sî vür wâr ir dienstman  
und **wil** ir dienen, waz ich kan."  
dô **vrou** Bene **daz gehôrte**  
10 **mit** wêrlîchem worte,  
daz **ir hêrre** ir vrouwen bruoder was,  
der **dâ** solte strîten ûf dem gras,  
dô zugen **ir** jâmers ruoder  
**an** ir **herze** wol ein vuoder  
15 der herzeclîchen riuwe,  
wan si pflac herzen triuwe.  
si sprach: "**vart** hin, vervluochter man!  
ir sît, der triuwe nie gewan."  
**der künec reit dan und die sîn.**  
20 Artuses junchêrrelîn  
viengen diu ors disen zwein.  
an den orsen sunder kampf **ouch** schein.  
Gawan und Parcival  
und **vrou** Bene, diu lieht gemâl,  
25 riten **dannen** gein ir her.  
Parcival mit mannes wer  
hete den prîs behalten sô,  
si wâren sîner künfte vrô;  
die in komen sâhen,  
30 **des** prîses si im alle jâhen.

U V W Q R

1 *Initiale* U 17 *Initiale* W

2 zuo vrô] [\*]: zv fron V zwr frawen Q · Benen] ben Q · sunder] *om.* W 3 zürne] [zvrn\*]: zvrnent V z rnen R 6 Itonien] Jtonien U R ytonien V W Q · swester sîn] [\*]: swerster sin V 8 wil] welle V (W) (Q) (R) · waz] swaz V wo W 9 daz] [\*]: daz V do W *om.* R · gehôrte] [\*]: gehorte U 10 wêrlîchem] werlichen R 12 dâ] do U V W Q 15 riuwe] rewen Q 16 *Vers 694.16 fehlt* Q · herzen] [\*]: steter V ganczer R 17 vervluochter] ir verfluchet R 19 die] al die V (W) (Q) (R) 20 Artuses] [Artuse\*]: Artuses V Künig artus W Artus Q R 22 ouch] *om.* V W Q · schein] erschein V Q 23 Gawan] Herr gawan W Gawin R · Parcival] Parzifal U parzefal V partzifal W Q parczifal R 24 lieht] licht Q 26 Parcifal] parzefal V partzifal W Q parczifal R 28 sîner] [\*]: siner U 29 komen] [\*]: do komen V 30 [\*]: Hohez prises [\*]: sv imme alle iahen V